

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textildachleuten

**Band:** 85 (1978)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Technik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

spräch. Sie ist als längs-, quer- oder bi-elastische Webversion im Modetrend. Für Auto, Sport und Freizeit ein ausbaufähiger Markt.

#### Accessoires

sind heute vielfach im Angebot des Herstellers von Leisure-wear zu finden, da die Abstimmung in Stoff, Dessin und Farbe eine entscheidende Bedeutung gewonnen haben. So gehören Mützen, Hüte als Coordonnés zu Blousons und Jacken, ebenfalls zum Jack's-Angebot, wie Hemden, Foulards, Pullover usw. In der gekonnten Zusammenstellung und Abstimmung liegt der modische Chic.

Ritex AG, CH-4800 Zofingen

## Technik

### Neues System zur Erfassung und Verarbeitung von Produktionsdaten

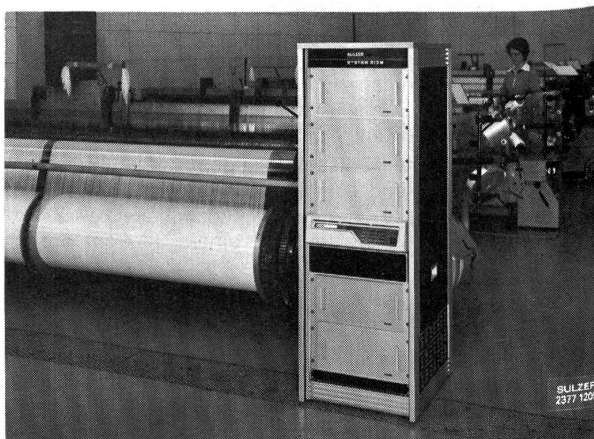
Sulzer entwickelte das computergesteuerte System 913-M zur automatischen Erfassung und Verarbeitung von Produktionsdaten, speziell für den Einsatz in kleineren und mittleren Unternehmen der Textilindustrie.

#### Merkmale des Systems

- Möglichkeit der Erfassung aller wesentlichen Betriebsdaten, wie Laufzeiten, Stillstandszeiten und -ursachen, Produktionswerte (z. B. Drehzahlen).
- Zyklische Auswertung und übersichtliche Protokollierung der Daten mit Ausgabe auf Drucker oder Datensichtgerät (z. B. je Schicht).
- Einfache und betriebsgerechte Bedienung (z. B. Deklaration der Stillstandsursache direkt an der Produktionsmaschine).
- Möglichkeit der Installation und Wartung der Anlage durch betriebseigenes Personal.
- Ausbaufähigkeit. Der Anschluss an EDV-Anlagen ist direkt oder über Datenträger möglich. Bei Ausweitung der automatischen Produktionsdatenerfassung und -verarbeitung auf andere Abteilungen oder Betriebe kann die Zentraleinheit des Systems 913-M als Konzentrador an das System 913-L angeschlossen werden.

Wesentliche Teile der Zentraleinheit:

- Rechner D 1081 mit Kernspeicher, Netzausfallschutz und Anschlussmöglichkeit für periphere Geräte (Datensichtgerät, Drucker, Floppy-Disk).



Neues computergesteuertes System 913-M zur automatischen Erfassung und Verarbeitung von Produktionsdaten für kleinere und mittlere Unternehmen der Textilindustrie.

- Echtzeituhr D 4072.
- Maschineneingangskassetten D 2877 mit Rechneranschlusslogik D 4860 zur Aufnahme der Eingangsschaltungen von je 64 Maschinen mit bis zu drei Stillstandsursachen und mit Deklarationsmöglichkeit. Es können maximal drei Kassetten (192 Maschinen) angeschlossen werden.
- Speiseeinschub D 5302 mit Trenntransformator und Netzgerät.
- Lochstreifenleser D 2400 mit Rechneranschlusslogik zum Einlesen der System- und Testprogramme.

### Neue Sicherheits-Lichtschränken — SUVA-zugelassen

Die neuen Einweg-Sicherheitslichtschränken bestehen aus Sender, Empfänger sowie dem Spezialverstärker und sind zugelassen als berührungslos wirkende Schutzeinrichtungen mit Selbstüberwachung.

Aus den einzelnen Schutzschränken können auch Schutzgitter oder Schutzvorhänge gebildet werden.

Die Lichtsender und Lichtempfänger sind in robusten, verchromten Metallgehäusen eingebaut. Das System ist in Gallium-Arsenid-Technik aufgebaut, Pulsfrequenz 5 kHz. Dadurch wird eine extrem hohe Fremdlichtunempfindlichkeit gewährleistet.

Es stehen Lichtschränken mit Reichweiten von 0—1 m resp. 0—4 m zur Verfügung.

Der Sicherheitsverstärker steuert direkt das eingebaute Ausgangsrelais mit den Daten 250 V AC, 2 A, 440 VA an. Speisespannung 220 V AC (andere AC-Spannungen möglich).

Die Anwendungsgebiete sind gegeben durch extrem hohe Sicherheitsanforderungen oder SUVA-Vorschriften.

Reglomat AG, CH-9006 St. Gallen